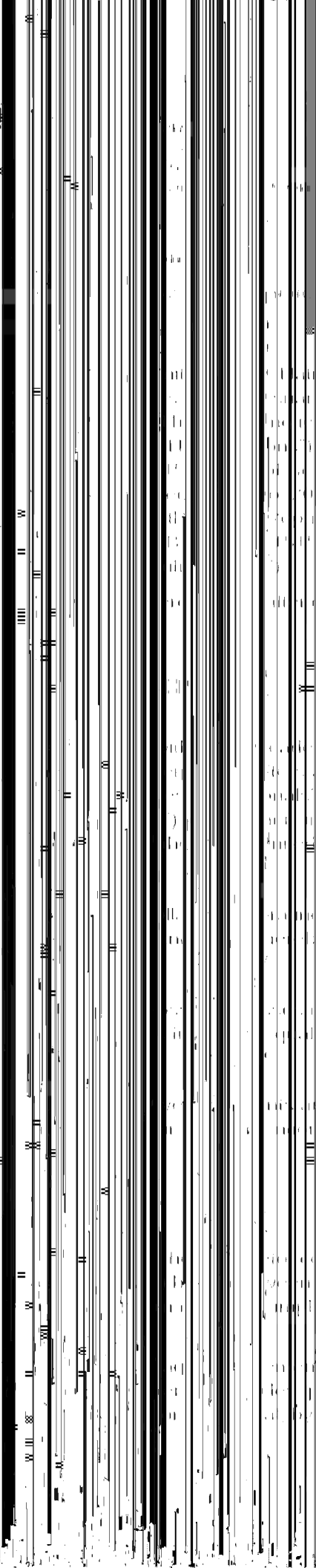


This
gov
Nat
New
a p
nate
as
prin
21
The
"Pa

W
the
pro
pro
an
ed
w
the
pa
wh
skil
to

NGLE

Ag
Nat
pro
res
an
wid



1.3
con
dis

2.1
Pa
lat

2.2
Da

3.1
for
tra
Un
Th
fol

3.2
ava

4.1

4.2

4.3

4.4
per
to
wit

Re

any new document or receipt related to the contract and the terms and conditions of this Agreement, in any form or manner, the terms and conditions of this Agreement shall be those of any and all previous documents and receipts.

This Agreement will come into effect on the date on which both parties have signed it, or if the Parties have signed it on different dates, on the date of the last signature.

This Agreement shall remain in force for a period of three (3) years, unless terminated in accordance with the provisions of Article 4.

The Programme aims to train future language teachers through a series of remotely managed, interactive lessons, exercises, and activities for all students, coordinated and designed by the Academic Programme Manager, upon consultation with the relevant staff.

- (a) Meeting with or conferences with students and staff to discuss guidelines and available tools, and resources, including United Nations Language Academy of the United Nations.
- (b) In-person programs and training sessions, including language skills.
- (c) Online courses, prepared and monitored by the Programme Manager, based on mandatory reading material, with the aim of providing a high quality of education.
- (d) Translation/interpretation of United Nations documents, with guidance from the Programme Manager.
- (e) Translation of United Nations documents into Arabic, English, French, Spanish, and Chinese.
- (f) Remote, synchronous, or asynchronous, self-paced learning, including video conferences, coaching sessions, and desired appropriate by the Programme Manager.

The number of participating students will be determined by the Programme Manager.

The Academic Institution represents and warrants that it is a duly organized, validly existing, and lawfully incorporated entity.

The Academic Institution has the full power and authority to enter into this Agreement.

The Academic Institution shall represent and be bound by its employees, officials, agents, servants, and representatives, and participating students, including its successors, assigns, and transferees, in the performance of this Agreement. The Academic Institution shall be liable for the actions of its employees, officials, agents, servants, and representatives, and participating students, including its successors, assigns, and transferees, in the performance of this Agreement.

The Academic Institution shall be liable for the actions of its employees, officials, agents, servants, and representatives, and participating students, including its successors, assigns, and transferees, in the performance of this Agreement.

Revised from 14 cases in the UAE and the United Arab Emirates.

system shall be those of any and all previous documents and receipts.

date on which both parties have signed it, or if the Parties have signed it on different dates, on the date of the last signature.

from the date of the last signature.

by consulting them with the relevant staff of the United Nations Language Academy of the United Nations.

- (a) coordinator to explain the guidelines and available tools, and resources, including United Nations Language Academy of the United Nations.
- (b) United Nations Language Academy of the United Nations.
- (c) United Nations Language Academy of the United Nations.
- (d) United Nations Language Academy of the United Nations.
- (e) United Nations Language Academy of the United Nations.
- (f) United Nations Language Academy of the United Nations.

number and training of participating students.

for the law firm.

under this Agreement.

liable for the actions of its employees, officials, agents, servants, and representatives, and participating students, including its successors, assigns, and transferees, in the performance of this Agreement.

liable for the actions of its employees, officials, agents, servants, and representatives, and participating students, including its successors, assigns, and transferees, in the performance of this Agreement.

Revised from 14 cases in the UAE and the United Arab Emirates.

all Personnel and all Full-time
employees, including those who are

Subject to applicable law, the
Coordinator shall, within the
timeframe set forth in the

(a) Provide the materials for the
(b) Provide the materials for the
video conference to the
Coordinator for the

(c) For the purpose of the
Project, the Coordinator shall
provide the materials for the
video conference to the
Coordinator for the

(d) For the purpose of the
Project, the Coordinator shall
provide the materials for the
video conference to the
Coordinator for the

The Academic
The

(a) The

(b) The

(c) The

(d) The

7.1. The
resources, including

7.2. The
commitment of

Remote Practitioner

Such decisions shall be approved and signed by the Board of Directors of the United States Patent and Trademark Office.

8.1 The Academic Institutions shall be liable for

- Any action taken by the Board of Directors of the United States Patent and Trademark Office.
- Any action taken by the Board of Directors of the United States Patent and Trademark Office.
- Any action taken by the Board of Directors of the United States Patent and Trademark Office.

8.2 The United States Patent and Trademark Office shall be liable for

8.3 The Academic Institutions, National Laboratories, and other agencies, and their employees, shall be liable for any action taken by the United States Patent and Trademark Office.

8.4 The United States Patent and Trademark Office shall be liable for any action taken by the Board of Directors of the United States Patent and Trademark Office.

8.5 The Academic Institutions, National Laboratories, and other agencies, and their employees, shall be liable for any action taken by the United States Patent and Trademark Office.

9.1 The United States Patent and Trademark Office shall be liable for any action taken by the Board of Directors of the United States Patent and Trademark Office.

9.2 The United States Patent and Trademark Office shall be liable for any action taken by the Board of Directors of the United States Patent and Trademark Office.

9.3 The United States Patent and Trademark Office shall be liable for any action taken by the Board of Directors of the United States Patent and Trademark Office.

9.4 The United States Patent and Trademark Office shall be liable for any action taken by the Board of Directors of the United States Patent and Trademark Office.

Copyright and other intellectual property and
patent law shall apply to the period of invention
§ 2. The invention contained in an invention
creation agreement shall be the property of the
and the inventor or joint inventors, and the
§ 3. The invention shall be property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.
§ 4. The invention shall be the property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.

§ 5. The invention shall be the property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.
§ 6. The invention shall be the property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.
§ 7. The invention shall be the property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.

§ 8. The invention shall be the property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.

§ 9. The invention shall be the property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.

§ 10. The invention shall be the property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.

§ 11. The invention shall be the property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.

§ 12. The invention shall be the property of the
inventor or joint inventors, and shall not be
employees, consultants, contractors, or other
personnel, or any other person, or any
person.

12.1 In the event of a written order for profit, in the purpose of the

12.2 Each party with its respective purpose of instruction

12.3 The sensitive information shall, at the

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

¹ Person

13.2 The Government of the United States of America shall be responsible for the enforcement of the provisions of this Agreement, including the enforcement of the provisions of the Agreement relating to the enforcement of the provisions of the Agreement.

Either Party may terminate the Agreement if the other Party fails to comply with its obligations under the Agreement, or if the other Party fails to comply with its obligations under the Agreement.

14.1 The Parties shall cooperate in the settlement of any dispute arising out of the Agreement, and shall make every effort to reach a mutually acceptable settlement. The Parties shall cooperate in the settlement of any dispute arising out of the Agreement, and shall make every effort to reach a mutually acceptable settlement.

14.2 Any dispute arising out of the Agreement shall be referred to the International Centre for Dispute Resolution (ICDR) for arbitration. The arbitration shall be conducted in accordance with the ICDR Rules of Arbitration. The arbitration shall be confidential, and the arbitrator shall be empowered to order the production of any documents, information, or other evidence, and to award damages, interest, and costs. The arbitration shall be final and binding, and the Parties shall be bound by the award of the arbitrator. The arbitration shall be conducted in accordance with the ICDR Rules of Arbitration. The arbitration shall be confidential, and the arbitrator shall be empowered to order the production of any documents, information, or other evidence, and to award damages, interest, and costs. The arbitration shall be final and binding, and the Parties shall be bound by the award of the arbitrator.

15.1 Nothing in this Agreement shall be construed to limit the jurisdiction of any of the parties, or to deprive any of the parties of any rights or remedies available to it under its national law.

16.1 This Agreement shall be subject to the ratification of the United States of America.

16.1 E
communi
be in writ

16.1.1

16.1.2

16.1.3

16.1.4

commu
as the
to this

If to the A

U

A

T

If to the U

U

G

A

T

16.2 N
are deliv
they are
intended
delivered
addresse
notices a
receipt.

17.1 N
no breac
granting
shall cons

17.2 If
the valid
affected

17.3 H
not be de

17.4 U
shall inclu

17.5 T
Parties. N
not be en

F
E
F
T
T
D

IN VA PNE
singed in
Alois



BOK B L



Name, Pres

Title, Pres

Date, 12/1/18

Annex 1
to the Agreement between the United Nations,
through its Department for General Assembly and Conference Management
and the Université de Lomé
for Collaboration in a Remote Practicum

Interpretation Practicum Programme

a) Duration

Two academic years.

b) Number of participants planned

Sixteen students per academic year.

c) Initial contact

A welcome videoconference to the benefit of participating students, the university coordinator, and other staff of the academic institution as needed will be hosted by the UN. The following topics shall be covered:

- i) The United Nations: overall description of the Organization.
- ii) Interpretation techniques and methods.
- iii) Resources: overview (databases, reference materials), general information on the United Nations documents and resources.

d) Pedagogical and training assistance

- i) Different types of exercise will be offered to participating students (e.g. sight translation exercises, simultaneous exercises) using virtual platforms
- ii) Feedback will be provided remotely through feedback sessions and/or other means, such as remote recording of speeches followed by asynchronous feedback.
- iii) Remote conferences, lectures, webinars may also be provided, subject to availability of resources, to participating students and/or the academic institution staff.

f) Certificate of appreciation

Upon completion, participating students will be issued a certificate of appreciation confirming their participation in the programme.